DOMSTOLENS DOM (anden afdeling)
27. marts 1985*

I sag 12/84

Ilias Kypreos, Athen, ved advokat Eleni Komboti, Athen, og med valgt adresse i Luxembourg hos Eleni Alimonaki, 57/59, rue Antoine-Meyer,

sagsøger,

mod

Rådet for De europæiske Fællesskaber, ved konsulent i generalsekretariatets juridiske tjeneste John Carbery som befuldmægtiget, bistået af Christos Mavrakos, generalsekretariatets juridiske tjeneste, og med valgt adresse i Luxembourg hos direktøren for Den europæiske Investeringsbanks juridiske tjeneste H. J. Pabbruwe, 100, boulevard Konrad-Adenauer,

sagsøgt,

hvori der er nedlagt påstand om annullation af Rådets afvisning af at opføre sagsøgeren på den liste over egnede ansøgere, der blev opstillet efter den generelle udvælgelsesprøve C/255, som afholdtes med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af græsksprogede maskinskrivere,

har

DOMSTOLEN (anden afdeling)

sammensat af afdelingsformanden O. Due, dommerne P. Pescatore og K. Bahlmann,

generaladvokat: Sir Gordon Slynn
justitssekretær: fuldmægtig D. Louterman

**

afsagt følgende

* Processprog: Græsk.
** og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 14. februar 1985,

DOM

(Sagsfremstillingen udelades)

Præmisser

1 Ved stævning, indgivet til Domstolens justitskontor den 10. januar 1984, har Ilias Kypreos, Athen, anlagt sag mod Rådet for De europæiske Fællesskaber med påstand om annullation af denne institutions afvisning af at opføre sagsøgeren på listen over egnede ansøgere, der blev udfærdiget efter gennemførelsen af den generelle udvælgelsesprøve RÅD/C/255, der blev afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af græsksprogede maskinskrivere (EFT, græsk udgave, C 8 af 12. januar 1983).

2 I meddelelsen om udvælgelsesprøven var det bl.a. anført, at ansøgerne skulle »have de kvalifikationer, der er nødvendige for at udøve det pågældende hverv, samt indgående kundskaber i græsk og tilfredsstillende kundskaber i et andet af Fællesskabernes officielle sprog« . Det er ubestridt, at Kypreos i sin ansøgning angav at have »gode kundskaber« i engelsk, for så vidt angår læsemæssig forståelse og skriftlig og mundtlig udtryksfærdighed.

3 Kypreos fik i første omgang adgang til udvælgelsesprøven og deltog i de skriftlige prøver, der blev afholdt i Athen den 6. september 1983. Ved skrivelse af 31. oktober 1983 fik han meddelelse om, at han havde fået adgang til de mundtlige prøver, der blev afholdt den 18. november 1983, ligeledes i Athen. Det fremgår af sagen, at udvælgelseskomiteen ved den sproglige prøve fandt, at ansøgeren i udpræget grad savnede kendskab til engelsk, idet Kypreos end ikke var i stand til at forstå de spørgsmål, der blev stillet ham. Ved skrivelse af 2. december 1983 — genstanden for sagen — meddelte udvælgelseskomiteen sagsøgeren, at han ikke var blevet opført på listen over egnede ansøgere. Rådet erkender, at man på grund af en forglemmelse undlod i denne meddelelse over for ansøgeren at angive grunden til, at han ikke var blevet opført på listen.

4 Den 10. januar 1984 anlagde Kypreos sag med påstand om annullation af udvælgelseskomiteens afgørelse, idet han har gjort gældende, at den ikke er ledsaget af

nogen begrundelse, og at dens indhold savner grundlag. Sagsøgeren har endvidere anført, at beslutningen om ikke at opføre ham på listen over egnede ansøgere er truffet af politiske årsager, der har at gøre med, at han har været kandidat i forbindelse med parlamentsvalg i Grækenland, og i 1981 i forbindelse med valget til Europa-Parlamentet.

5 Efter at Rådet ved stævningen var blevet gjort opmærksom på, at den førnævnte meddelelse ikke indeholdt nogen begrundelse, gav det ved skrivelse af 22. februar 1984 sagsøgeren underretning om grunden til hans manglende opførelse på listen over egnede ansøgere, idet man samtidig tilbød at betale hans udgifter til advokat, såfremt han trak sagen tilbage. I en svarskrivelse af 28. februar 1984 forlangte Kypreos imidlertid, at udvælgelseskomiteen genovervejede hans ansøgning og spørgsmålet om de karakterer, han var blevet givet. Direktøren for Rådets personaleafdeling hørte herefter udvælgelseskomiteen på ny. Efter at have drøftet spørgsmålet besluttede denne med enstemmighed ikke at ændre de karakterer, Kypreos var blevet givet, og at fastholde komiteens tidligere afgørelse. I en skrivelse af 23. marts 1984 anførte formanden for udvælgelseskomiteen, at denne var af den opfattelse, at man allerede havde anlagt en for mild bedømmelse ved for den mundtlige sproglige prøve at give sagsøgeren 5 points ud af 20 mulige. Ved skrivelse af 29. marts 1984 gav Rådet sagsøgeren meddelelse om udvælgelseskomiteens stillingtagen.

6 Efter modtagelsen af denne skrivelse har Kypreos fortsat sagen, idet han har gjort gældende, at den sproglige prøve kun var fakultativ, og idet han har fastholdt, at udvælgelseskomiteens bedømmelse savner fornødent grundlag, og at der ligger politiske årsager bag hans manglende opførelse på listen over egnede ansøgere.

7 Da sagsøgeren ikke har givet møde under den mundtlige forhandling, har Rådet blot henholdt sig til de i dets skriftlige indlæg angivne argumenter og påstande.

8 Det bemærkes indledningsvis, at der efter det under retsforhandlingerne oplyste må gives Rådet medhold i, at der ikke længere er noget grundlag for anbringendet om, at afgørelsen ikke er blevet begrundet.

9 For så vidt angår spørgsmålet om arten af de i meddelelsen om udvælgelsesprøven angivne prøver, bemærkes, at det allerede af affattelsen af denne meddelelse, jfr. afsnit IV, litra b), fremgår, at den mundtlige sproglige prøve var obligatorisk, idet kun den skriftlige prøve var fakultativ.

10 Hvad angår det af sagsøgeren anførte vedrørende resultatet af hans mundtlige prøve i engelsk, bemærkes, at sagsøgeren herved overser de krav, der må stilles i flersprogede institutioner som Fællesskabets. Kravet om, at tjenestemænd skal have »tilfredsstillende« kundskaber i ét af Fællesskabets officielle sprog ud over modersmålet, er et mindstekrav, og det er med den strenghed, der er nødvendig af hensyn til kommunikationen inden for Fællesskabets institutioner, at udvælgelseskomiteen bør vurdere, om en ansøger opfylder det. Domstolen kan ikke foretage en prøvelse af en bedømmelse, som udvælgelseskomiteen i fuld uafhængighed har anlagt af dette spørgsmål, og som går ud på, at den pågældende ansøger åbenbart savner de fornødne sproglige kundskaber.

11 Endelig bemærkes, at det af sagsøgeren anførte vedrørende de angiveligt politiske årsager bag udvælgelseskomiteens afgørelse åbenbart må anses for at savne ethvert grundlag.

12 Sagsøgte vil herefter være at frifinde.

Sagens omkostninger

13 Ifølge procesreglementets artikel 69, stk. 2, dømmes den part, der taber sagen, til at afholde sagens omkostninger.

14 I henhold til procesreglementets artikel 70 bærer institutionerne dog selv de udgifter, de har afholdt i sager anlagt af de ansatte ved Fællesskaberne. Som ansøger i forbindelse med en udvælgelsesprøve afholdt af en fællesskabsinstitution er sagsøgeren omfattet af denne bestemmelse.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN (anden afdeling)

1) Sagsøgte frifindes.

2) Hver part bærer sine omkostninger.

Due Pescatore Bahlmann

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 27. marts 1985.

P. Heim
Justitssekretær

O. Due
Formand for anden afdeling